



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

**Bill 230**

(Private)

**An Act respecting the Régie  
intermunicipale d'assainissement des  
eaux de Sainte-Thérèse et Blainville**

---

---

**Introduced 26 May 2000  
Passage in principle 21 June 2001  
Passage 21 June 2001  
Assented to 21 June 2001**

---

**Québec Official Publisher  
2001**



## **Bill 230**

(Private)

### **AN ACT RESPECTING THE RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE SAINTE-THÉRÈSE ET BLAINVILLE**

WHEREAS it is in the interest of the Régie intermunicipale d'assainissement des eaux de Sainte-Thérèse et Blainville that certain additional powers be granted to it;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. The Régie intermunicipale d'assainissement des eaux de Sainte-Thérèse et Blainville may establish a financial reserve for any purpose within its jurisdiction to finance capital expenditures.

Sections 468.45.1 to 468.45.4 and section 468.45.6 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) apply to the reserve, with the necessary modifications. Notwithstanding the second paragraph of section 468.45.2, the Régie may also allocate to the reserve a sum provided for in its budget for that purpose.

2. A by-law establishing a financial reserve referred to in section 1 may not provide for a projected amount that, if added to the projected amounts of reserves already established by by-law and still in existence, results in an amount exceeding 15% of the total cost of the capital expenditures of the Régie.

3. The budget of the Régie for the fiscal years 1999, 2000 and 2001, as well as the contributions required for those years by the Régie from the municipalities in whose territory the Régie has jurisdiction, may not be invalidated on the ground that the Régie did not have the power to establish a financial reserve for the purposes, in particular, of capital expenditures and to allocate sums of money to the reserve.

4. This Act comes into force on 21 June 2001.